

ESCUELAS DE  
CAMPBELL

# Escuela Comunitaria Charter Sherman Oaks

*Atendiendo a grados del Kindergarten al Sexto*

## 2006-2007 Informe Escolar Anual

*Informe publicado en Enero del 2008*

Escuela Distinguida de California

### Directoras

Nancy Atkinson & Peggy Bryan

<http://so.ca.campusgrid.net>

**Distrito  
Escolar  
Unido  
Campbell**

[www.campbellusd.k12.ca.us](http://www.campbellusd.k12.ca.us)

### Declaración de la Misión

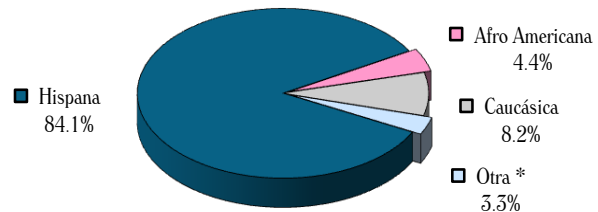
La Escuela Sherman Oaks, un faro comunitario, iluminando visiones del futuro, dirige a todos los aprendices en un camino al celebrar el día de hoy y soñar con el mañana!

### Perfil de la Comunidad y la Escuela

Localizada en el Valle Oeste de Santa Clara, Campbell fue incorporado oficialmente como una ciudad en 1952. Campbell ha crecido de una comunidad granjera pequeña con una población de 5,000 a una comunidad progresiva con una población de más de 58,000. El Distrito Escolar Unido Campbell atiende a más de 7,000 estudiantes a través de las comunidades de Campbell, San Jose, Saratoga y Los Gatos. Durante el año escolar 2006-07, el distrito estuvo compuesto de siete escuelas primarias, tres escuelas intermedias y dos escuelas charters.

La Escuela Sherman Oaks, localizada en la comunidad de aprendizaje de la parte norte del Distrito Escolar Unido Campbell, provee un ambiente escolar cálido con énfasis especial puesto en desempeño académico. Durante el 2006-07, 477 estudiantes en grados del kindergarten al sexto estuvieron matriculados en un horario de calendario tradicional. La población estudiantil del 2006-07 consistió del 69.4% de estudiantes con Desventajas Socioeconómicas, 69.2% de Aprendices del Inglés y 4.8% de Estudiantes con Discapacidades. Los datos demográficos adicionales para el 2006-07 están ilustrados abajo.

### Raza



\* Otra incluye: Nativo Americana (0.2%), Asiática (2.1%), Filipina (0.8%), ☒ Múltiple o Sin Respuesta (0.2%).

### Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Sherman Oaks son guiados por reglas y expectativas específicas del salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. Todas las escuelas en el distrito ofrecen programas de orientación de compañeros, edificación de atributos y de resolución de conflicto como Constructores de Paz, Proyecto Piedra Angular y otros para promover relaciones positivas y personas modelos entre los estudiantes.

1800-C Fruitdale Ave. • San Jose, CA 95128 • (408) 795-1140 • (408) 341-7180 Fax

Los padres son informados de las pólizas de disciplina a través del año escolar, en la Noche de Regreso a la Escuela, en conferencias con los padres y con un manual de derechos para padres. Comunicación entre la escuela y la casa es facilitada principalmente a través de boletines y en el sitio Web de la escuela.

La tabla de suspensiones y expulsiones ilustra el total de casos para la escuela y el distrito en todos los niveles de grado, y el porcentaje del total de matriculación (número de suspensiones dividido por el total de matriculación.) Las suspensiones son expresadas en términos del total de infracciones, no el número total de estudiantes, ya que algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en ocasiones múltiples. Expulsiones ocurren únicamente cuando lo requiere la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

### Suspensiones y Expulsiones

|               | Sherman Oaks |       |       | DEUC  |       |       |
|---------------|--------------|-------|-------|-------|-------|-------|
|               | 04-05        | 05-06 | 06-07 | 04-05 | 05-06 | 06-07 |
| Suspensiones  | 2            | 0     | 0     | 550   | 459   | 414   |
| Tasa de Susp. | 0.41%        | 0.00% | 0.00% | 4.77% | 5.99% | 5.63% |
| Expulsiones   | 1            | 0     | 0     | 12    | 7     | 5     |
| Tasa de Exp.  | 0.20%        | 0.00% | 0.00% | 0.16% | 0.10% | 0.07% |

### Actividades Extracurriculares

Los estudiantes son animados a participar en las actividades adicionales académicas y extracurriculares de la escuela las cuales son una parte integral del programa educativo. Oportunidades para involucrarse incluyen:

- Noches de Exhibición
- Manejo de Conflicto
- Programa Valet
- Consejo Estudiantil
- Noches de Padres
- Centro de Tarea
- Programa de Verano
- Programa CORAL Después de Escuela

### Liderazgo Escolar

Liderazgo en la Escuela Sherman Oaks es una responsabilidad que comparte la administración del distrito, superintendente, personal instructivo, estudiantes y padres. Las responsabilidades principales de liderazgo fueron asumidas por las Directoras Nancy Atkinson y Peggy Bryan desde el 2007-08. Antes de esta posición, la Srta. Atkinson trabajó como directora en la Escuela Capri. La experiencia previa de la Srta. Bryan incluye posiciones como la directora fundadora de Sherman Oaks y la directora de la Escuela Blackford.

Los miembros del personal son animados a participar en una gran variedad de comités escolares, que toman decisiones sobre las prioridades y dirección del plan educativo. Estos equipos se aseguran que los programas instructivos son consistentes con las necesidades de los estudiantes y cumplen las metas del distrito. Oportunidades para involucrarse incluyen:

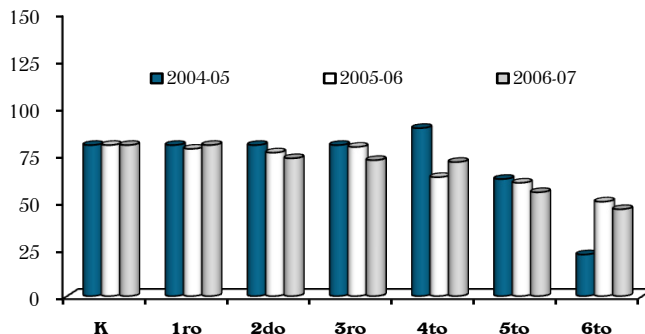
- Consejo de Currículo del Distrito,
- Consejo Local y
- Comité Asesor del Lenguaje Inglés (ELAC)

### Matrícula y Asistencia a la Escuela

Las pólizas de asistencia, tardanzas y absentismo son declaradas claramente, ejecutadas en forma consistente, y sus consecuencias administradas justamente. A los padres se informa sobre sus responsabilidades, incluyendo la necesidad de notificar cuándo y por qué los estudiantes van a estar ausentes. El personal de la escuela revisa regularmente los informes de ausencias y se comunica con los padres, ya sea por teléfono o por correo, cuando las ausencias de los estudiantes se convierten en excesivas.

Cuando es necesario, una conferencia con los padres o referencia a las autoridades apropiadas puede llevarse a cabo. La siguiente gráfica ilustra la tendencia de matrícula los últimos tres años.

### Matriculación por Nivel de Grado



### Tamaño de Clase

La Escuela Sherman Oaks mantuvo un tamaño promedio de clase de 21 estudiantes y una proporción de alumno por maestro de 21:1 para el año escolar 2006-07. Los estudiantes reciben asistencia adicional en el salón de padres voluntarios. La tabla de abajo demuestra el tamaño promedio de clase por nivel de grado y también el número de clases ofrecidas con referencia a su matrícula.

### Distribución de Tamaño de Clase

| Tamaño Promedio de Clase | Salones Con:     |     |     |                   |    |    |                 |    |    |   |   |   |
|--------------------------|------------------|-----|-----|-------------------|----|----|-----------------|----|----|---|---|---|
|                          | 1-20 Estudiantes |     |     | 21-32 Estudiantes |    |    | 33+ Estudiantes |    |    |   |   |   |
|                          | 05               | 06  | 07  | 05                | 06 | 07 | 05              | 06 | 07 |   |   |   |
| <b>K</b>                 | 20               | 20  | 20  | 4                 | 4  | 4  | 0               | 0  | 0  | 0 | 0 | 0 |
| <b>1ro</b>               | 20               | 20  | 20  | 4                 | 4  | 4  | 0               | 0  | 0  | 0 | 0 | 0 |
| <b>2do</b>               | 20               | 19  | 18  | 4                 | 4  | 4  | 0               | 0  | 0  | 0 | 0 | 0 |
| <b>3ro</b>               | 20               | 20  | 18  | 4                 | 4  | 4  | 0               | 0  | 0  | 0 | 0 | 0 |
| <b>4to</b>               | 30               | 32  | 24  | 0                 | 0  | 0  | 3               | 2  | 3  | 0 | 0 | 0 |
| <b>5to</b>               | 28               | 27  | 28  | 0                 | 0  | 0  | 2               | 3  | 2  | 0 | 0 | 0 |
| <b>6to</b>               | n/a              | n/a | 23  | 0                 | 0  | 0  | 0               | 0  | 2  | 0 | 0 | 0 |
| <b>4to-5to</b>           | 27               | 28  | n/a | 0                 | 0  | 0  | 1               | 1  | 0  | 0 | 0 | 0 |

### Mejoras al Currículo

Todo el desarrollo de currículo en la Escuela Sherman Oaks gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo del salón para asegurarse que todos los estudiantes cumplan o sobrepasen los niveles estatales de habilidad.

La escritura e implementación del currículo del Distrito Escolar Unido Campbell es un proceso continuo. Las directrices de currículo del distrito son actualizadas regularmente para alinearlas con las normas del distrito, metas del distrito y el programa de evaluación estatal. Planificación del currículo se lleva a cabo a través de un cuidadoso análisis de las pautas estatales, pólizas del distrito, las necesidades de los estudiantes, resultados de evaluaciones e investigación.



### Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el distrito, obtenidos del patrón para SARC 2006-07, y/o localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>.) Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), el cual permite al público buscar datos y cifras concernientes a escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre el desempeño escolar, resultados de exámenes, demográficas estudiantiles, sobre empleados e intervención y faltas de conducta de estudiantes.

## Libros y Materiales Instructivos

Cumpliendo con el acuerdo de *Williams versus el Estado de California*, el Distrito Escolar Unido Campbell inspeccionó a profundidad cada uno de sus planteles al principio del 2007-08 para determinar si cada escuela tenía suficiente libros, materiales instructivos y/o equipo del laboratorio de ciencias de buena calidad.

Todos los estudiantes, incluyendo los Aprendices del Inglés tienen que recibir sus propios libros y/o materiales instructivos (en las materias principales), para uso en el salón y para llevarse a la casa si es necesario. Además, todos los libros de texto y materiales instructivos usados dentro del distrito deben estar en línea con las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California, con la aprobación final de la Junta de Educación. La siguiente gráfica muestra los datos colectados en Diciembre del 2007 sobre los libros en uso en la Escuela Sherman Oaks durante el año escolar actual (2007-08.)

| Libros                      |                           |                  |              |   |
|-----------------------------|---------------------------|------------------|--------------|---|
| Materia                     | Editorial                 | Niveles de Grado | Año Adoptado | Calidad, Actualidad y Disponibilidad de Libros y Materiales Instructivos  |
| Artes del Leng.             | Houghton Mifflin          | K-5to            | 2004         | Para el 18 de Octubre del 2007, la Junta de Educación del distrito determinó que hay una cantidad adecuada de libros en buena a excelente condición en la Escuela Sherman Oaks. La escuela y el distrito ponen un gran énfasis en proveer a los estudiantes los libros y materiales instructivos basados en normas más actuales; El 100% de los estudiantes en cada materia principal poseen los libros y materiales instructivos necesarios. |
|                             | Holt, Rinehart, & Winston | 6to              | 2002         |   |
| Mat.                        | Pearson                   | K-5to            | 2001         |   |
|                             | Houghton Mifflin          | 6to              |              |   |
| Sociales                    | Scott Foresman            | K-5ro            | 2005         |   |
|                             | Houghton Mifflin          | 4to-5th          | 1999         |   |
|                             | Glencoe/McGraw Hill       | 6to              | 2005         |   |
| Ciencias                    | Houghton Mifflin          | K-5to            | 2001         |   |
|                             | Holt, Rinehart, & Winston | 6to              |              |   |
| Artes Visuales y Dramaticos | SRA                       | K-1ro            | 2006         |   |
|                             | Macmillan                 | K-4to            |              |   |
|                             | Davis                     | 2do-6to          |              |   |

Habilidades y conceptos de computación son integrados en el currículo estándar para preparar a los estudiantes para oportunidades y aumento tecnológico. Los estudiantes reciben instrucción asistida por computadoras en un horario regular, con acceso a más de 140 computadoras en todo el plantel. Para materiales adicionales de investigación y disponibilidad de Internet los estudiantes son animados a visitar las bibliotecas públicas localizadas en las ciudades de San Jose, Campbell, Saratoga y Los Gatos, las cuales contienen numerosas estaciones de trabajo.

## Orientación y Otros Servicios de Apoyo

Además de en lo académico, el personal de la Escuela Sherman Oaks lucha por asistir a los estudiantes en su desarrollo social y personal. Los miembros del personal son entrenados para reconocer conducta en riesgo en todos los estudiantes, y tienen procedimientos en vigor para asegurar que los estudiantes reciben los servicios psicológicos y de apoyo que necesitan.

La gráfica adyacente muestra los servicios de apoyo que son ofrecidos a los estudiantes.

### Personal de Orientación y Servicios de Apoyo

|   | Equivalente a Tiempo Completo |
|---|-------------------------------|
| Consejero   | 0.0                           |
| Biblioteca/Maestro de Informática (Bibliotecario) | 0.0                           |
| Enfermera   | 0.0                           |
| Otro/RSP  | 1.0                           |
| Especialista de Habla, Lenguaje, Oído             | 0.5                           |

**Educación Especial:** El Equipo de Estudio de Alumnos (SST) se reúne para discutir opciones para estudiantes que estén pasando dificultades sociales o académicas. Los estudiantes con necesidades especiales son puestos en programas de acuerdo con su Plan de Educación Individualizada (IEPs.) Una Clase Especial Diurna (SDC) y un Programa del Especialista en Recursos (RSP) están disponibles para estudiantes que califican.

**Aprendices del Lenguaje Inglés:** Los estudiantes Aprendices del Inglés (EL) adquieren Inglés como segundo lenguaje a través de un programa de inmersión doble. Es un programa basado en contenido instructivo que produce habilidad de alfabetización doble y bilingüe en Español e Inglés.

**GATE:** La Escuela Sherman Oaks ofrece un programa de Educación para Dotados y Talentosos (GATE) para estudiantes en grados del tres al cinco. Los estudiantes GATE reciben currículo diferenciado en el escenario de salón regular.

**Intervenciones de En Riesgo:** La Escuela Sherman Oaks ofrece una variedad de programas para los estudiantes que estén teniendo dificultad académicamente. Además de instrucción diferenciada y tutoría después de la escuela, los estudiantes tienen acceso a intervenciones de persona a persona y de grupos pequeños en artes del lenguaje y matemáticas.

## Desempeño de los Estudiantes y Exámenes

El desempeño de los estudiantes es la mayor prioridad del distrito. Además de las evaluaciones del Examen e Informe Estandarizado (STAR), los maestros administran exámenes de marcas de excelencia desarrollados por la escuela y el distrito. El Examen de Desarrollo del Lenguaje Inglés (CELDT) es administrado a los estudiantes Aprendices del Inglés (EL) para identificar el nivel de fluidez y vigilar su progreso en la adquisición del lenguaje.

## Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Sherman Oaks administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes en el quinto grado. El examen de aptitud física mide la habilidad que tienen los estudiantes de hacer las tareas de salud en seis áreas mayores.

- Capacidad Aeróbica
- Fuerza Abdominal
- Flexibilidad
- Composición Corporal
- Fuerza de Extensión Troncal
- Fuerza de la Parte Superior del Cuerpo

Los estudiantes que alcanzaron o excedieron las normas en todas las seis áreas de salud, se considera que están en condición física excelente o en una buena zona de aptitud física (HFZ.) Durante el 2006-07, el 37.7% de los estudiantes del quinto grado de Sherman Oaks cumplieron o excedieron las normas de aptitud física del estado.

## Examen de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST), un componente del Programa STAR, es administrado a todos los estudiantes en grados 2-5 en la primavera para evaluar el desempeño estudiantil con relación a las Normas de Contenido del Estado. Los resultados de los estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzado (sobrepasa las normas estatales), Proficiente (cumple con las normas), Básico (se acerca a las normas), Debajo de lo Básico (debajo de las normas) y Bien por Debajo de lo Básico (bien debajo de las normas.)

El porcentaje combinado de estudiantes con calificaciones en niveles Proficientes y Avanzados en Inglés/Artes del Lenguaje, Matemáticas y Ciencias (5to Grado) para el período de los últimos tres años es mostrado en la gráfica de abajo.

### Examen de Normas de California (CST)

% Combinado de Estudiantes con Calificaciones en Niveles Avanzados y Proficientes

|                                      | Inglés/Artes del Lenguaje |                 |                 |                 |                 | Matemáticas     |                 |                 |                 |                 | Ciencias        |
|--------------------------------------|---------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                      | 2do                       | 3ro             | 4to             | 5to             | 6to             | 2do             | 3ro             | 4to             | 5to             | 6to             | 5to             |
|                                      | 05 06 07                  | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        | 05 06 07        |
| <b>Todos los Estudiantes</b>         |                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| <b>EC SO</b>                         | <b>33 46 **</b>           | <b>18 19 **</b> | <b>26 34 **</b> | <b>19 18 **</b> | <b>13 13 **</b> | <b>52 62 **</b> | <b>50 49 **</b> | <b>36 37 **</b> | <b>21 28 **</b> | <b>52 23 **</b> | <b>12 12 **</b> |
| DEUC                                 | 48 54 54                  | 40 45 46        | 56 55 54        | 53 49 51        | 49 52 47        | 62 65 63        | 58 62 61        | 55 60 55        | 47 53 53        | 47 50 51        | 40 39 46        |
| California                           | 42 47 48                  | 31 37 37        | 47 49 51        | 45 43 44        | 38 41 42        | 56 59 59        | 54 58 58        | 50 54 56        | 44 48 49        | 40 41 42        | 28 32 37        |
| <b>Femenino</b>                      |                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| <b>EC SO</b>                         | <b>44 53 **</b>           | <b>27 28 **</b> | <b>29 28 **</b> | <b>21 16 **</b> | <b>17 15 **</b> | <b>63 63 **</b> | <b>52 63 **</b> | <b>33 24 **</b> | <b>21 31 **</b> | <b>42 31 **</b> | <b>11 13 **</b> |
| DEUC                                 | 50 58 58                  | 48 59 50        | 60 60 56        | 55 50 54        | 55 54 51        | 62 63 61        | 60 62 62        | 53 65 53        | 48 50 52        | 48 50 49        | 38 34 42        |
| California                           | 45 31 53                  | 35 39 41        | 52 54 55        | 46 47 48        | 41 44 45        | 55 58 58        | 54 56 58        | 51 55 58        | 45 48 49        | 39 41 41        | 26 30 35        |
| <b>Masculino</b>                     |                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| <b>EC SO</b>                         | <b>22 38 **</b>           | <b>9 9 **</b>   | <b>24 41 **</b> | <b>17 21 **</b> | <b>9 10 **</b>  | <b>41 62 **</b> | <b>48 35 **</b> | <b>38 50 **</b> | <b>20 25 **</b> | <b>64 14 **</b> | <b>13 11 **</b> |
| DEUC                                 | 45 51 50                  | 33 40 41        | 54 51 51        | 50 49 48        | 45 50 43        | 63 67 65        | 56 62 60        | 56 56 57        | 48 56 52        | 47 49 54        | 42 45 49        |
| California                           | 39 43 44                  | 29 33 33        | 44 46 48        | 39 40 41        | 35 39 40        | 58 59 59        | 56 58 58        | 50 54 56        | 43 48 48        | 41 42 42        | 32 34 38        |
| <b>Con Desventaja Socioeconómica</b> |                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| <b>EC SO</b>                         | <b>27 38 **</b>           | <b>12 10 **</b> | <b>22 23 **</b> | <b>11 16 **</b> | <b>9 11 **</b>  | <b>49 57 **</b> | <b>44 44 **</b> | <b>33 30 **</b> | <b>18 24 **</b> | <b>50 17 **</b> | <b>9 8 **</b>   |
| DEUC                                 | 29 31 33                  | 18 22 23        | 31 34 33        | 27 24 25        | 24 30 25        | 46 45 43        | 37 43 41        | 36 40 38        | 24 30 29        | 28 32 34        | 13 16 20        |
| California                           | 28 33 35                  | 17 22 23        | 32 35 36        | 28 28 29        | 22 26 27        | 45 48 48        | 44 46 47        | 38 42 45        | 32 35 36        | 26 28 28        | 14 18 22        |
| <b>Aprendices del Inglés</b>         |                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| <b>EC SO</b>                         | <b>29 44 **</b>           | <b>13 17 **</b> | <b>12 33 **</b> | <b>14 12 **</b> | <b>33 3 **</b>  | <b>49 61 **</b> | <b>49 46 **</b> | <b>26 37 **</b> | <b>17 21 **</b> | <b>56 14 **</b> | <b>6 6 **</b>   |
| DEUC                                 | 34 38 42                  | 23 26 28        | 27 25 29        | 11 18 16        | 7 9 10          | 53 52 51        | 45 49 44        | 38 39 38        | 15 28 24        | 12 17 22        | 6 11 12         |
| California                           | 23 27 30                  | 12 15 15        | 19 24 24        | 13 13 14        | 7 8 9           | 43 45 46        | 40 41 42        | 32 36 39        | 22 24 25        | 13 14 14        | 6 7 11          |
| <b>Hispanos</b>                      |                           |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |                 |
| <b>EC SO</b>                         | <b>28 37 **</b>           | <b>14 13 **</b> | <b>20 30 **</b> | <b>20 16 **</b> | <b>13 12 **</b> | <b>48 54 **</b> | <b>48 45 **</b> | <b>30 34 **</b> | <b>20 26 **</b> | <b>52 24 **</b> | <b>12 11 **</b> |
| DEUC                                 | 25 30 33                  | 19 19 21        | 29 32 33        | 25 25 26        | 67 69 65        | 45 41 42        | 34 43 39        | 32 37 38        | 21 27 28        | 26 26 31        | 16 13 21        |
| California                           | 28 33 35                  | 17 22 23        | 32 35 37        | 27 29 30        | 58 61 61        | 44 47 48        | 43 46 48        | 38 45 46        | 33 36 37        | 26 29 29        | 14 18 23        |

\* Debido al número moderado de estudiantes examinados, los resultados no son revelados.

\*\* Datos no disponibles del Departamento de Educación de California.

### Examen con Referencia a las Normas (NRT)

El examen con referencia a las normas (NRT) actualmente el Examen de Desempeño de California, Sexta Edición (CAT/6), muestra qué tan bien los estudiantes se están desempeñando comparados con los estudiantes al nivel nacional en lectura, lenguaje, ortografía y matemáticas. Antes del 2005, todo estudiante en grados del dos al once era examinado cada primavera. Actualmente, solo los estudiantes en grados tres y siete son examinados. La gráfica de abajo refleja el porcentaje de estudiantes con calificaciones en o sobre el promedio nacional (percentil 50avo) en Lectura y Matemáticas.

#### CAT/6 - Grado 3

% Con Calificaciones en o Arriba del Promedio Nacional

|                                | Lectura   |           |           | Matemáticas |           |           |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------|-----------|-----------|
|                                | 05        | 06        | 07        | 05          | 06        | 07        |
| <b>Sherman Oaks</b>            | <b>15</b> | <b>27</b> | <b>**</b> | <b>50</b>   | <b>42</b> | <b>**</b> |
| DEUC                           | 44        | 45        | 46        | 58          | 61        | 61        |
| California                     | 36        | 37        | 38        | 54          | 55        | 56        |
| <b>Subgrupos</b>               |           |           |           |             |           |           |
| Femenino                       | 21        | 35        | **        | 52          | 54        | **        |
| Masculino                      | 9         | 18        | **        | 48          | 29        | **        |
| Con Desventaja Socioeconómicas | 12        | 19        | **        | 48          | 58        | **        |
| Aprendices del Inglés          | 13        | 25        | **        | 51          | 40        | **        |
| Caucásicos                     | *         | *         | **        | *           | *         | **        |
| Hispanos                       | 14        | 25        | **        | 50          | 39        | **        |

\* Debido al número moderado de estudiantes examinados, los resultados no son revelados.

\*\* Datos no disponibles del Departamento de Educación de California.

### Envolvimiento de los Padres y la Comunidad

Los padres juegan un papel muy importante en Sherman Oaks al ser voluntarios en el plantel, recaudar dinero, ser chaperones en excursiones y participar en el Consejo Local.

Sherman Oaks está muy orgullosa del fuerte apoyo que recibe de la comunidad. La Fundación Educativa George Lucas y PBS Boston han tomado un interés activo en la escuela, grabando documentarios en el plantel.

### Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una medida anual del desempeño y progreso académico de escuelas en California. Los resultados API varían desde 200 hasta 1,000, con una meta estatal de 800.



**Rango API Estatal:** El rango estatal API varía de 1 al 10. Un rango estatal de '1' significa que la escuela tiene una calificación API en el 10% menor de todas las escuelas en el estado, mientras que un rango de '10' significa que la escuela tiene una calificación API en el 10% más alto de todas las escuelas en el estado.

**Rango API de Escuelas Similares:** El rango API de escuelas similares refleja cómo una escuela se compara con 100 'escuelas similares' emparejadas estadísticamente.

Un rango de escuelas similares de '1' significa que el desempeño académico de la escuela es comparable al de las '10' escuelas más bajas de 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de '10' significa que el desempeño académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de 100 escuelas similares.

## Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en el Enero de 2002 que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA.) Establece que todos los estudiantes (incluyendo a esos con desventajas socioeconómicas, son de grupos de raza minoritarias, tienen discapacidades o tienen una habilidad limitada en Inglés) en todos los grados deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para Matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje antes de 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta NCLB federal requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- La tasa de participación de las evaluaciones basada en las normas del estado en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones basadas en las normas del estado en ELA y Matemáticas.
- API como un indicador adicional

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen su AYP y la escuela anterior debe proveer transportación a la escuela nueva. Resultados del desempeño de la escuela y distrito son mostrados abajo. La Escuela Sherman Oaks no cumplió todo el criterio AYP 2007.

|  | Aumento API |         |         | Resultados de Aumento API 2007 |
|--|-------------|---------|---------|--------------------------------|
|  | 2004-05     | 2005-06 | 2006-07 |                                |
| Rango Estatal API                      | 2           | 2       | 2       |                                |
| Rango de Esc. Similares                | 4           | 1       | 2       |                                |
| <b>Todos los Estudiantes</b>           |             |         |         |                                |
| Aumento API Actual                     | 25          | 7       | 25      | <b>699</b>                     |
| <b>Con Desventajas Socioeconómicas</b> |             |         |         |                                |
| Aumento API Actual                     | 17          | 5       | 25      | <b>667</b>                     |
| <b>Aprendices del Inglés</b>           |             |         |         |                                |
| Aumento API Actual                     | *           | 18      | -1      | <b>659</b>                     |
| <b>Hispanos</b>                        |             |         |         |                                |
| Aumento API Actual                     | 50          | 5       | 25      | <b>671</b>                     |

\* Datos no disponibles del Departamento de Educación de California.

Únicamente subgrupos con significado numérico para cada periodo de informe tienen que ser presentados en este informe. Subgrupos con significado numérico están compuestos (1) por lo menos de 100 estudiantes con resultados de exámenes válidos o (2) por lo menos el 15% de la población que fue examinada y contiene por lo menos 50 estudiantes con calificaciones válidas.

| Progreso Anual Adecuado 2007 |                        |             |                                 |             |
|------------------------------|------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|
| Cumplió el Criterio AYP      | Sherman Oaks           |             | Distrito Escolar Unido Campbell |             |
|                              | Inglés/Artes del Leng. | Matemáticas | Inglés/Artes del Leng.          | Matemáticas |
| Tasa de Participación        | Sí                     | Sí          | Sí                              | Sí          |
| Porcentaje Proficiente       | No                     | Sí          | No                              | Sí          |
| API                          |                        | Sí          |                                 | Sí          |
| Cumplió AYP en General       |                        | No          |                                 | No          |

## Programa de Intervención Federal

Programa de Mejoras (PI)

|                                     | Sherman Oaks | DEUC     |
|-------------------------------------|--------------|----------|
| Estatus PI                          | En PI        | No en PI |
| Primer Año de Implementación PI     | 2007-08      | n/a      |
| Año en PI (2007-08)                 | Año 1        | n/a      |
| No. de Escuelas Actualmente en PI   | n/a          | 2        |
| % de Escuelas Identificadas para PI | n/a          | 15.4%    |

## Programa de Intervención Federal

Escuelas y distritos recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen su AYP en dos años consecutivos en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje o Matemáticas) o en el mismo indicador (API o tasa de graduación.) Después de entrar al programa PI, las escuelas y distritos avanzan hacia el siguiente nivel de intervención con cada año adicional que no cumplen su AYP.

## Deberes de Maestro

El Distrito Escolar Unido Campbell recluta y emplea a los maestros más calificados con credenciales. Para el año escolar 2006-07, la Escuela Sherman Oaks tuvo 20 maestros con credenciales completas que cumplieron con todos los requisitos de credencial de acuerdo con las directrices del estado de California.

### Mal Asignaciones/Vacancias

|   | 05-06    | 06-07    | 07-08    |
|---|----------|----------|----------|
| Mal Asignaciones de Maestros de Aprendices del Inglés | 0        | 0        | 0        |
| Mal Asignaciones de Maestros (Otro)                   | 0        | 0        | 0        |
| <b>Total de Mal Asignaciones</b>                      | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |
| Vacancias de Maestros                                 | 0        | 0        | 0        |

### Estatus de Credencial de Maestro

|   | Sherman Oaks |          |          | DEUC      |
|---|--------------|----------|----------|-----------|
|   | 04-05        | 05-06    | 06-07    | 06-07     |
| Con Credencial Completa                   | 20           | 21       | 20       | 374       |
| <b>Sin Credencial Completa</b>            | <b>5</b>     | <b>2</b> | <b>4</b> | <b>24</b> |
| Enseñando Fuera de Materia de Competencia | n/a          | n/a      | n/a      | 0         |

**Cifras reflejan Internos, Credenciales de Emergencia y/o Permisos.**

Mal asignaciones de maestros reflejan el número de asignaciones dentro de una escuela para las cuales el empleado certificado en la posición de enseñanza o servicio (incluyendo posiciones que envuelven enseñar a los Aprendices del Inglés) no tiene un certificado o credencial reconocida legalmente. Las vacancias de maestro reflejan el número de posiciones para las cuales un empleado singular certificado designado no ha sido designado al principio del año para el año completo. Para el año escolar 2007-08, los datos más recientes son reportados.

El Acta Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros en materias principales cumplan ciertos requisitos para ser considerados como "Altamente Calificado" a más tardar para el año escolar 2006-07. Calificaciones mínimas incluyen:

- Posesión de una licenciatura
- Posesión de una credencial de enseñanza apropiada para California
- Demostrar dominio en materias académicas principales

### Cumpliendo con NCLB - Materias Académicas Principales

|  | ECISO  | DEUC               |                          |                          |
|--|--------|--------------------|--------------------------|--------------------------|
|  |        | Todas las Escuelas | Escuelas de Alta Pobreza | Escuelas de Baja Pobreza |
| % de Clases Enseñadas por Maestros Cumpliendo con NCLB     | 100.0% | 94.8%              | 100.0%                   | 91.8%                    |
| % de Clases Enseñadas por Maestros que no Cumplen con NCLB | 0.0%   | 5.2%               | 0.0%                     | 8.2%                     |



### Instalaciones Escolares y Seguridad

La Escuela Sherman Oaks, construida originalmente en 1996, está compuesta actualmente de 21 salones (incluyendo los portátiles), una biblioteca, un laboratorio de computación, una cafetería/salón multiusos, un cuarto para descanso del personal, un anfiteatro, un patio de juego y un Centro Comunitario. Las renovaciones más recientes ocurrieron en el 2006 e incluyeron la remodelación de baños. La siguiente gráfica muestra los resultados de la más reciente inspección a las instalaciones.

### Condición de Instalaciones y Mejoras Planeadas

Fecha de la Inspección al Plantel: 5 de Diciembre del 2007

Resumen General de las Condiciones del Plantel: Bueno

Datos provistos el 14 de Diciembre del 2007

| Artículos Inspeccionados                        | Estatus del Sistema de Componentes de Inst. |         |       | Reparaciones Necesarias y Acciones Tomadas o Planeadas*            |
|---|---|---------|-------|--|
|   | Bueno                                       | Regular | Pobre |  |
| Fuga de Gas                                     | X   |         |       |  |
| Sistemas Mecánicos                              | X   |         |       |  |
| Ventanas/Puertas/Portones (exterior/interior)   | X   |         |       | Algunas reparaciones menores necesarias; daño de agua en la pared. |
| Superficies interiores (paredes, pisos, techos) |   | X       |       |  |
| Materiales Peligrosos (interior/exterior)       | X   |         |       |  |
| Daño Estructural                                | X   |         |       |  |
| Seguridad contra Fuego                          | X   |         |       | Necesitan reparar algunas luces.                                   |
| Eléctrico (interior/exterior)                   |   | X       |       |  |
| Infestación de Plagas/Gusanos                   | X   |         |       |  |
| Fuentes de Agua (adentro/afuera)                | X   |         |       |  |
| Baños   | X   |         |       |  |
| Aguas Negras                                    | X   |         |       | Notamos basura y cosas regadas.                                    |
| Playground/School Grounds                       |   | X       |       |  |
| Techos  |   | X       |       | Algunas goteras en el edificio.                                    |
| Limpieza General                                |   | X       |       |  |

\* Para el tiempo de publicación, todos los asuntos enlistados han sido corregidos/reparados o reportados al personal de mantenimiento y/o con la oficina del distrito para ser reparados en el futuro.

### Seguridad Escolar

La seguridad de los estudiantes y empleados es el interés principal de la Escuela Primaria Sherman Oaks. Los estudiantes son supervisados durante el día por maestros, administradores y padres voluntarios. Hay un área designada para recoger y dejar a los estudiantes al frente de la escuela. Los visitantes y los voluntarios deben matricularse en la oficina antes de entrar en el plantel.

El Plan de Seguridad Comprensivo de la Escuela Sherman Oaks es revisado cada primavera por los miembros del Consejo Local y el Comité de Seguridad. Todas las revisiones al Plan de Seguridad son revisadas inmediatamente con el personal. Los elementos claves del plan incluyen:

- Informar Abuso Infantil Sospechado
- Código de Vestuario Escolar, Pólizas de Suspensión y Expulsión
- Pólizas de Acoso Sexual
- Notificar a Maestros sobre Estudiantes Problemáticos
- Entrada y Salida Segura de la Escuela
- Procedimientos para Responder a un Desastre Natural u otras Emergencias

La escuela siempre cumple con todas las leyes, reglas, y regulaciones que pertenecen a materiales de peligro y las normas estatales de terremoto. El plan de preparación de desastres de la escuela incluye pasos para garantizar la seguridad de los estudiantes y empleados durante una emergencia. Simulacros de terremotos, fuego e intrusos son llevados a cabo por turno a través del año.

### Procedimiento de Limpieza

La escuela Sherman Oaks provee un plantel limpio y ordenado para nuestros estudiantes, empleados y voluntarios. La junta gubernamental del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Operaciones básicas de limpieza son llevadas a cabo a diario durante el año escolar con un énfasis en los salones y baños. Un esfuerzo unido entre los estudiantes y empleados ayuda a mantener el plantel limpio y libre de basura. Administradores trabajan diariamente con el personal de conserjes para desarrollar horarios de limpieza que garantizan un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

### Mantenimiento y Reparación

Un programa de mantenimiento es administrado por el personal de conserjes de la Escuela Sherman Oaks regularmente, y las tareas de mantenimiento más pesadas ocurren en los periodos de vacaciones. Un programa de mantenimiento es administrado por el Distrito Escolar Unido Campbell para asegurar que todas las instalaciones y patios están en buen estado. Un proceso de orden de trabajo es usado para asegurar que servicios eficientes y que reparaciones de emergencia reciben la más alta prioridad; peticiones para reparaciones son completadas con efectividad.

### Presupuesto de Mantenimiento Diferido

El Programa Escolar de Presupuesto de Mantenimiento del Estado provee fondos del estado que igualan dólar por dólar los fondos del distrito, para ayudar a los distritos escolares con los gastos de reparaciones mayores y reemplazo de componentes de edificios existentes. Típicamente, esto incluye los siguientes:

- Techo
- Calefacción
- Sistema Eléctrico
- Sistema de Piso
- Plomería
- Aire acondicionado
- Pintura Interior y Exterior

Para el año escolar 2007-08 el Distrito Escolar Unido Campbell puso en su presupuesto \$1,250,000 para el programa de mantenimiento diferido. Para el tiempo de publicación, la junta directiva del distrito ha aprobado proyectos de mantenimiento diferido para la escuela que resultarán en reparaciones en el techo durante el año actual (2007-08.)

### Salarios de Maestros del Plantel Escolar

La ley estatal requiere que información comparativa de salario y presupuesto sea reportada al público en general. Para el tiempo en que este informe fue publicado, los datos de comparación de salario más recientes del Estado de California fueron para el 2005-06. Para propósitos de comparación, el Departamento de Educación de California ha provisto datos de los salarios promedios de distritos escolares primarios en el estado.

La gráfica de la derecha ilustra el salario promedio de maestros en la Escuela Sherman Oaks y lo compara con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y el estado.

### Salarios Administrativos y de Maestros

La siguiente gráfica muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. Los salarios de administrativos y de maestros como un por ciento del presupuesto del distrito también están enlistados abajo.

#### Salarios Promedio de Maestro

|                               |              |          |
|-------------------------------|--------------|----------|
| Escuela y Distrito            | Sherman Oaks | \$65,942 |
|                               | DEUC         | \$61,516 |
| Porcentaje de Variación: 7.2% |              |          |

|                               |   |          |
|-------------------------------|---|----------|
| Escuela y Estado              | Sherman Oaks                            | \$65,942 |
|                               | Todos los Distritos Escolares Primarios | \$61,005 |
| Porcentaje de Variación: 8.1% |   |          |

\* Las cifras deben ser interpretadas con cuidado. Las cifras de salario promedio no toman en cuenta servicios del personal adicionales provistos por el distrito a cada plantel, "según se necesiten."

#### Salarios Administrativos y de Maestros 2005-06

|   | DEUC      | California |
|---|-----------|------------|
| Salario de Maestros Principiantes               | \$45,650  | \$59,984   |
| Salario de Maestros de Medio Rango              | \$65,516  | \$65,798   |
| Salario de Maestros Experimentados              | \$79,636  | \$79,204   |
| Salario Promedio de Director (Primaria)         | \$96,262  | \$99,820   |
| Salario Promedio de Director (Intermedia)       | \$103,712 | \$102,340  |
| Salario de Superintendente                      | \$161,791 | \$158,484  |
| % del Presupuesto para Salarios de Maestros     | 46.6%     | 45.0%      |
| % del Presupuesto para Salarios Administrativos | 6.1%      | 5.4%       |

### Gastos y Servicios Financiados

Basados en la evaluación financiera del 2005-06, el Distrito Escolar Unido Campbell gastó un promedio de \$7,165 para educar a cada estudiante. La gráfica de abajo provee una comparación de los fondos de Sherman Oaks por estudiantes (de fuentes restringidas y no restringidas) con fuentes del distrito (no restringidas.)

#### Gastos por Estudiante

|              |  |         |
|--------------|--|---------|
| Sherman Oaks | Total  | \$5,281 |
|              | Fuentes Restringidas (Suplementales)             | \$474   |
|              | Fuentes No Restringidas (Básicas)                | \$4,807 |
| DEUC         | Fuentes No Restringidas                          | \$5,132 |
|              | Porcentaje de Variación (Escuela/Distrito): 6.5% |         |
| California   | Fuentes No Restringidas                          | \$4,945 |
|              | Porcentaje de Variación (Escuela/Estado): 2.8%   |         |

\* Las cifras deben ser interpretadas con cuidado. La cantidad total de fuentes restringidas y no restringidas no toma en cuenta servicios adicionales fundados por el distrito que son provistos a cada plantel.

Además de los fondos estatales, el Distrito Escolar Campbell recibió fondos categóricos estatales y federales por los siguientes programas especiales, de educación especial, y de apoyo:

- Título I, Parte A: Beca Básica
- Título II, Parte A: Mejorando la Calidad de Maestro
- Título III, Parte A: Habilidad Limitada en Inglés (LEP)
- Título IV, Parte A: Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas
- Título V, Parte A: Programas Innovadores
- Asistencia de Impacto Económico (EIA)

### Administración del Distrito

**Dra. Johanna VanderMolen**  
Superintendente

**James Crawford**  
Superintendente Delegado,  
Servicios Administrativos

**Ruth Bareket**  
Superintendente Asistente,  
Servicios Humanos

**Cathy Stefanki**  
Superintendente Asistente,  
Servicios Instructivos

### Junta de Educación

**Scott Kleinberg**  
Presidente

**Danielle M.S. Cohen**  
Vicepresidenta

**Douglas Moe**  
Secretario

**Leah K. Read**  
Miembro

**Janet W. Johnson**  
Miembro